



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 18 czerwca 2019 r.  
(OR. en)

8974/19

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2019/0076 (NLE)

---

---

PECHE 226

#### **AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy:           DECYZJA RADY w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między Unią Europejską a Republiką Gambii i protokołu wykonawczego do tej Umowy o partnerstwie

---

**DECYZJA RADY (UE) 2019/...**

**z dnia ...**

**w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów  
między Unią Europejską a Republiką Gambii  
i protokołu wykonawczego do tej Umowy o partnerstwie**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v) akapit drugi oraz art. 218 ust. 7,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup>,

uwzględniając zalecenie Komisji oraz decyzję Rady upoważniającą do rozpoczęcia negocjacji,

---

<sup>1</sup> Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w *Dzienniku Urzędowym*)

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2019/ ...<sup>1+</sup> Umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między Unią Europejską a Republiką Gambii (zwana dalej „umową o partnerstwie”) oraz protokół wykonawczy do umowy o partnerstwie (zwany dalej „protokołem”) zostały podpisane w dniu ...<sup>++</sup>, z zastrzeżeniem ich zawarcia w późniejszym terminie.
- (2) Umowa o partnerstwie uchyla umowę między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a rządem Republiki Gambii w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Gambii<sup>2</sup>, która weszła w życie w dniu 2 czerwca 1987 r.
- (3) Umowę o partnerstwie i protokół stosuje się tymczasowo od dnia ich podpisania.
- (4) Należy zatwierdzić Umowę o partnerstwie i protokół.

---

<sup>1</sup> Decyzja Rady (UE) 2019/... z dnia ... w sprawie podpisania, w imieniu Unii, oraz tymczasowego stosowania Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między Unią Europejską a Republiką Gambii oraz Protokołu wykonawczego do tej Umowy o partnerstwie (Dz.U. ... z ..., s....).

<sup>+</sup> Dz.U.: Proszę wstawić numer seryjny dla ST 8970/2019 i uzupełnić odpowiadający przypis.

<sup>++</sup> Dz.U.: Proszę wstawić datę podpisania umowy w dok. ST 8984/19 oraz Protokołu w dok. 9949/19.

<sup>2</sup> Dz. U. L 146 z 6.6.1987, s. 3.

- (5) W art. 9 umowy powołuje się wspólny komitet, który jest odpowiedzialny za monitorowanie jej stosowania. Zgodnie z tym artykułem i z art. 5, 6 i 8 protokołu, wspólny komitet ma możliwość przyjmowania pewnych zmian protokołu. W celu ułatwienia zatwierdzania tych zmian należy upoważnić Komisję do zatwierdzania ich w imieniu Unii przy zastosowaniu procedury uproszczonej, z zastrzeżeniem określonych warunków merytorycznych i proceduralnych.
- (6) Stanowisko Unii w sprawie zmian protokołu powinno zostać ustalone przez Komitet Stałych Przedstawicieli rządów państw członkowskich (Coreper). Proponowane zmiany zostaną zatwierdzone, chyba że mniejszość blokująca państw członkowskich zgodnie z art. 16 ust. 4 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) zgłosi sprzeciw w Coreperze.
- (7) Stanowisko, które ma zostać przyjęte przez Unię w ramach wspólnego komitetu w odniesieniu do innych kwestii, powinno zostać określone zgodnie z Traktatami i ustalonymi metodami prac,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### *Artykuł 1*

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Umowę o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między Unią Europejską a Republiką Gambii oraz protokół wykonawczy do Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między Unią Europejską a Republiką Gambii<sup>1+</sup>.

### *Artykuł 2*

Zgodnie z procedurą określoną w załączniku do niniejszej decyzji Komisja jest upoważniona do zatwierdzania w imieniu Unii wprowadzonych do protokołu zmian przyjętych przez wspólny komitet, powołany zgodnie z art. 9 umowy o partnerstwie.

### *Artykuł 3*

Przewodniczący Rady, dokonuje w imieniu Unii, powiadomienia, o którym mowa w art. 18 umowy o partnerstwie i art. 16 protokołu.

---

<sup>1</sup> Teksty Umowy o partnerstwie i Protokołu zostały opublikowane w Dz.U. L ... z ... wraz z decyzją o ich podpisaniu

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić odniesienie do Dz. U. w przypisie.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

Procedura zatwierdzania zmian do protokołu,  
które mają zostać przyjęte przez wspólny komitet

W przypadku gdy wspólny komitet jest wzywany, aby przyjąć zmiany protokołu zgodnie z jego art. 5, 6 oraz 8, Komisja jest upoważniona do zatwierdzania proponowanych zmian w imieniu Unii na następujących warunkach:

1. Komisja zapewnia, by zatwierdzenie w imieniu Unii:
  - a) było zgodne z celami wspólnej polityki rybołówstwa;
  - b) było spójne z odpowiednimi przepisami przyjmowanymi przez regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem oraz uwzględniało wspólne zarządzanie przez państwa nadbrzeżne;
  - c) uwzględniało najnowsze przekazane Komisji dane statystyczne, biologiczne i inne.
2. Zanim Komisja zatwierdzi proponowane zmiany w imieniu Unii, przekaże je Radzie ze stosownym wyprzedzeniem.
3. Coreper dokona oceny zgodności proponowanych zmian z kryteriami określonymi w pkt 1 niniejszego załącznika.

4. Komisja zatwierdzi w imieniu Unii proponowane zmiany, chyba że sprzeciwi się im mniejszość blokująca państw członkowskich w Radzie zgodnie z art. 16 ust. 4 TUE. W przypadku wystąpienia takiej mniejszości blokującej Komisja odrzuci proponowane zmiany w imieniu Unii.
  5. Jeżeli podczas kolejnych posiedzeń z Gambią, w tym posiedzeń na miejscu, nie będzie możliwe osiągnięcie porozumienia, kwestię tę przekazuje się ponownie Radzie, zgodnie z procedurą, o której mowa w pkt 2–4, tak aby stanowisko Unii uwzględniało nowe elementy.
  6. Zachęca się Komisję do podejmowania, w odpowiednim czasie, wszelkich niezbędnych działań następczych wobec decyzji wspólnego komitetu, w tym, w stosownych przypadkach, publikacji odpowiedniej decyzji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i przedkładania wszelkich wniosków potrzebnych do wykonania tej decyzji.
  7. W odniesieniu do kwestii, które nie dotyczą zmian protokołu zgodnie z jego art. 5, 6 lub 8, stanowisko, które ma zostać przyjęte przez Unię na forum wspólnego komitetu, określa się zgodnie z Traktatami i ustalonymi metodami prac.
-